



I

Dati Tecnici

Pressione max **120 bar**
Pressione consigliata **80-90 bar**
Campo di portata **15-25 lt/min**
Temperatura max **60°C**
Motore elettrico **12V**
Lunghezza cavo **10 mt**
Trasformatore a spina integrale **230V**
Velocità di rotazione **10 rpm**
Tempo di ciclo **3'18"**
Attacco entrata acqua **1/4G // 22x1.5**
Attacco scarico acqua **Ø 16**
Peso **Kg 3.1**

GB

Technical data

Max pressure **120 bar**
Recommended pressure **80-90 bar**
Flow range **15-25 l/min**
Max temperature **60 °C**
Electric motor **12 V**
Cable length **10 m**
Transformer with incorporated plug **230 V**
Rotation speed **10 rpm**
Cycle time **3'18"**
Water inlet connection **1/4G//22x1.5**
Water outlet connection **Ø 16**
Weight **Kg 3.1**

D

Technische daten

Höchstdruck **120 bar**
Empfohlener Druck **80-90 bar**
Durchsatzbereich **15-25 l/min**
Höchsttemperatur **60°C**
Elektromotor **12V**
Kabellänge **10 m**
Transformator mit eingebautem Stecker **230V**
Drehgeschwindigkeit **10 Upm**
Zykluszeit **3'18"**
Wasserzulaufanschluss **1/4"Gasgewinde // 22x1.5**
Wasserabflussanschluss **Ø 16**
Gewicht **3.1 kg**

F

Données techniques

Pression max. **120 bar**
Pression conseillée **80-90 bar**
Plage de débit **15-25 l/mn**
Température max. **60°C**
Moteur électrique **12V**
Longueur câble **10 m**
Transformateur à fiche intégrale **230V**
Vitesse de rotation **10 t/mn**
Durée du cycle **3'18"**
Raccord arrivée eau **1/4G // 22x1.5**
Raccord décharge eau **Ø 16**
Poids **3,1 kg**

E

Datos técnicos

Presión máx. **120 bar**
Presión aconsejada **80-90 bar**
Caudal **15-25 lt/min.**
Temperatura máx. **60°C**
Motor eléctrico **12 V**
Longitud del cable **10 mt.**
Transformador con clavija incorporada **230 V**
Velocidad de rotación **10 r.p.m.**
Tiempo de ciclo **3'18"**
Empalme entrada agua **1/4G // 22x1.5**
Empalme vaciado agua **Ø 16**
Peso **3.1 Kg**



Caratteristiche principali

Oltre alle funzioni combinate di lavaggio e drenaggio la testina ha una funzione di solo drenaggio azionata da un semplice valvola.

La modalità di lavaggio permette l'assoluta rimozione di ogni residuo liquido.

La testina può aspirare anche parti solide con dimensione max 6 mm.

Una facile manovrabilità, anche in spazi molto ridotti, consente di lavorare in contenitori con fori di appena 40mm di diametro

E' dotata di prolunga e tubo flessibile per renderla pratica per varie dimensioni di contenitori e per tutte le condizioni sfavorevoli all'introduzione

La testina è costruita in acciaio inox ed è idonea per l'impiego enologico

Diametro minimo del barile 500 mm

Main specifications

Besides the combined washing and draining functions, the head features draining function only by means of a simple valve.

Washing procedures are such as to ensure the complete removal of all remaining liquid.

The head is also able to suck up solid parts with max dimensions of 6 mm.

Easy to operate even in very small spaces, allows working in containers with holes of just 40 mm diameter.

Features extension and flexible hose, making it practical for containers of various sizes and in all conditions where introduction is unfavourable.

The head is made of stainless steel and is suitable for use in wine making.

Minimum barrel diameter 500 mm

Haupteigenschaften

Zusätzlich zur kombinierten Wasch- und Dränfunktion bietet der Waschkopf XC 020 auch nur die Dränfunktion, die durch ein einfaches Ventil betätigt wird.

Die Waschmethode gestattet eine vollständige Entfernung aller flüssigen Rückstände. Der Waschkopf kann auch max. 6 mm große Festkörper saugen.

Dank der selbst unter sehr kleinen Platzverhältnissen erheblich Wendigkeit ist es möglich, in Behältern mit einem nur 40 mm großen Öffnungsdurchmesser zu arbeiten.

Mit Verlängerung und Schlauch ausgestattet, um den Waschkopf für verschiedene Behältergrößen und für alle ungünstigen Einführungsverhältnisse praktisch zu gestalten.

Der Waschkopf ist aus Edelstahl gefertigt und für den Einsatz im Weinbau geeignet.

Mindest-Fassdurchmesser: 500 mm

Caractéristiques principales

En plus de ses fonctions combinées de lavage et de drainage, la tête a une fonction de drainage seulement actionnée par une simple soupape.

Le type de lavage permet d'éliminer parfaitement n'importe quel résidu liquide.

La tête est aussi en mesure d'aspirer des particules solides d'une dimension max. de 6 mm.

Sa très grande maniabilité, même dans des espaces réduits, permet de traiter des conteneurs ayant des orifices de 40mm de diamètre à peine.

Elle est équipée d'une rallonge et d'un tuyau flexible qui la rendent adaptée à des conteneurs de différentes dimensions et dans tous les cas d'introductions difficiles.

La tête est en acier inoxydable et elle est compatible avec un usage œnologique.

Diamètre minimum du baril : 500 mm

Características principales

Además de las funciones combinadas de lavado y drenaje, el cabezal también tiene la función de sólo drenaje que se acciona por medio de una simple válvula.

El modo de lavado permite eliminar por completo todos los residuos líquidos.

El cabezal también puede aspirar partes sólidas de dimensiones máximas de 6 mm.

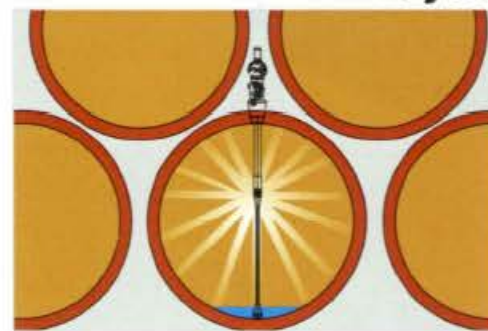
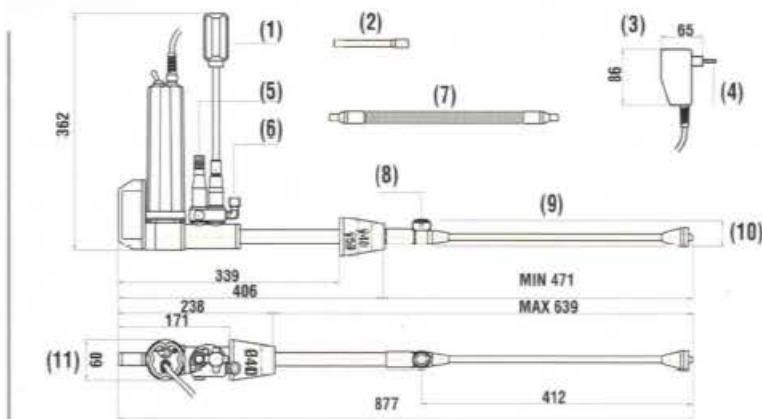
Su fácil maniobrabilidad, incluso en espacios muy reducidos, permite trabajar en contenedores con orificios de tan sólo 40 mm de diámetro.

Está provista de prolongación y tubo flexible para que pueda adaptarse a contenedores de diferentes tamaños y a todas las condiciones de difícil introducción.

El cabezal es de acero inoxidable y es idóneo para el uso enológico.

Diámetro mínimo del barril 500 mm

Layout



1	Valvola chiusura lavaggio	Washing closing valve	Wasch-Schließventil	Soupape arret lavage	Válvula de cierre lavado
2	Prolunga 100mm	Extension 100 mm	Verlängerung 100 mm	Rallonge 100mm	Prolongación 100 mm
3	Trasformatore 230V-12v	Transformer 230V-12V	Transformator 230V-12V	Transformateur 230V-12V	Transformador 230V - 12V
4	Spina CEI 23/16-s10	Plug CEI 23/16-S10	Stecker IEC 23/16-S10	Fiche CEI 23/16-S10	Clavija CEI 23/16 - S10
5	Ø16 uscita acqua	Ø16 water outlet	Ø16 Wasserabfluss	Ø16 sortie eau	Ø 16 salida agua
6	1/4"G entrata acqua	1/4"G water inlet	1/4" Gasgewinde-Wasserzulauf	1/4"G arrivee eau	1/4 "G entrada agua
7	Tubo flessibile 350mm	Flexible hose 350 mm	Schlauch 350 mm	Tuyau rigide 350mm	2 Boquillas
8	2 Ugelli	2 nozzles	2 Düsen	2 Buses	Tubo rigido 350 mm
9	Tubo rigido 350mm	Rigid pipe 350 mm	Steifes Rohr 350mm	Tuyau flexible 350mm	Tubo flexible 350 mm
10	Diametro minimo foro 40mm	Minimum hole diameter 40 mm	40mm Mindestdurchmesser der Öffnung	40mm Diametre minimum trou	40 mm Diámetro mínimo orificio
11	Larghezza 60Mm	Width 60 mm	Breite 60 mm	Largeur 60mm	Anchura 60 mm